

В дремучем лесу

От «Вед» к «Панчатанатре»

Когда Пандавы вместе с матерью вышли на берег реки, была ночь, освещаемая лишь заревом пылающего смоляного дома. Немного пройдя, беглецы увидели лодку с лодочником. Поприветствовав Пандавов, он объявил, что Видура приказал перевезти их на противоположный берег.

На том берегу простирался дремучий лес. Из-за матери, а также из-за усталости, вызванной бессонной ночью, беглецы не могли двигаться быстро. Тогда Бхима посадил на плечи мать, взял в охапку в каждую руку двоих братьев и двинулся, сгибая и ломая деревья, топча попадавшие на пути кусты. От быстроты движения у Пандавов кружились головы, и они едва не потеряли сознание.

Они вступили в места, изобилующие птицами и зверями. Но там было мало пищи и воды. Тогда Бхима, спустив мать и братьев на землю, сказал им:

— Отдохните здесь, а я поищу воды. Слышите сладостный крик журавлиный? А где журавли, там и вода.

Так Бхима по крику журавлей нашел озеро. Напившись и искупавшись, он принес воду в своем верхнем платье. Мать и братья тем временем заснули на голой земле, Бхима стал охранять их сон.

Неподалеку от того места, где остановились Пандавы, обитал на дереве свирепый ракшас, безобразный и страшный. Он обнаружил спящих по сладкому человеческому запаху и, зевая огромным ртом, так сказал своей сестре:

— У меня текут слюни. Мой язык в вожделении облизывает рот. Восемь моих зубов обнажены. Вскоре я их всажу в нежное человеческое мясо и напьюсь вдоволь свежей крови. Иди же, сестра, узнай, кто там спит. Убей всех этих людей и принеси их тела мне.

Выполняя приказ брата, ракшаска отправилась к спящим Пандавам. Ее взгляд упал на охраняющего мать и братьев Бхиму, и она влюбилась в него, по своей красоте не имеющего равных на земле. Она подумала: «Этот темный и могучерукий, с плечами льва и шеей, подобной раковине, был бы

мне подходящим супругом. Поэтому я не исполню приказа брата. Ибо любовь к супругу сильнее привязанности к брату».

Так ракшаска приняла прекраснейший женский облик и подошла к Бхиме, стыдливая, словно лиана:

— Меня послал брат, жаждущий вашего мяса. Но, увидев тебя, подобного бессмертным, я возжелала тебя. Полюби же меня, любящую, чья душа и тело ранены Камою, богом любви. Мы будем жить с тобою на неприступных горах. Будь же моим супругом, о безупречный.

— О чем ты говоришь? Разве муж, подобный мне, ушел бы, влюбленный, оставив мать и спящих братьев?!

Между тем людоед, видя, что сестра долго не возвращается, спустился с дерева и направился к Пандавам. Ракшаска ужаснулась:

— Сюда идет мой страшный брат. Скорее, о укротитель врагов, разбуди свою мать и братьев. Я захвачу всех вас и унесу по воздуху.

— Не бойся, прекраснотелая, — сказал Бхима, вкладывая в голос сладость охватившей его любви. — Взгляни на мои красиво округлые руки, подобные хоботу слона, на бедра, подобные бревнам, на мою несокрушимую грудь. Ты сегодня увидишь мою силу, подобную мощи Индры. Не презирай меня за то, что я человек.

— Я не презираю тебя, о тигр среди мужей, — ответила красавица. — Но я видела, как ракшасы поступают с людьми.

Между тем людоед приблизился и увидел сестру в человеческом облике с лицом, похожим на полную луну, с головой, увенчанной гирляндой цветов, с прекрасными глазами и локонами. Сразу поняв, в чем дело, он обратился к предательнице с такой речью:

— Горе тебе, нечестивая! Ты позоришь славный род ракшасов. Домогаясь мужчины, ты причинила мне величайшую обиду. И я истреблю тебя вместе с этими человечками.

С этими словами он кинулся на сестру, но его остановил грозный крик Бхимы:

— Стой! Остановись!

Медленно подступая к людоеду, Бхима сказал:

— Не подобает тебе убивать женщину. Подойди, сразись со мною. Сестра же твоя невиновна. Она не позорит своего рода, ибо повиновалась воле бога любви, пребывающего в каждой твари. Препятствуя ей, ты наносишь богу любви величайшую обиду. Сегодня я отправлю тебя в обиталище Ямы и освобожу от ужаса лес, который ты осквернял, поедая людей.

Слыша это, людоед в ярости протянул к Бхиме свою страшную лапу, но укротитель врагов быстрым движением схватил ее и поволок ракшаса с такой силой, как лев зайца или еще какую жалкую тварь. Он оттащил его далеко от места, где сладко дремали мать и братья, чтобы им не помешал шум боя. А шум поднялся огромный. Бросаясь друг на друга, Бхима и ракшас ломали огромные деревья и рвали лианы, словно гнилые нити. Так что, несмотря на дальность расстояния, братья услышали рев, грохот и проснулись.

Арджуна предложил Бхиме помощь. Но тот не принял ее. Пылая гневом, он схватил ракшаса и обрушил его тело на землю. Людоед испустил ужасающий рев. После этого Бхима поднял врага и переломил его на своем колене.

Почтив победителя, Арджуна вновь обратился к Волче-брюхому:

— Уйдем отсюда скорее, чтобы этот шум и рев не выдали нас Кауравам.

Братья отправились в путь вместе с матерью. С ними была и красавица, сестра убитого людоеда.